

# 水鏡

水道・下水道特集 No. 88

第53回水道週間  
6月1日～7日

## 蛇口からあふれるぼくらの夢・未来

水道週間は、水道について国民の理解と関心を高め、公衆衛生の向上と生活環境の改善、水道事業のさらなる発展を目的に毎年実施されているものです。

水道部総務課  
☎ 385-1213

### 平成23年度の上下水道事業予算

## 幹線の水道管の耐震化など

江別市の上下水道事業は、水道ビジョン（平成21年度～30年度）、下水道ビジョン（平成22年度～30年度）、中期経営計画（平成19年度～23年度）を基本に、長期的な収支バランスを確保しながら、市民に安全な水道と快適な生活環境を提供することを目指して経営を行っています。

平成23年度予算については、特に災害を意識した整備に重点を置いて編成しました。

水道事業会計の予算総額は、30億8221万円、下水道事業会計は47億9993万円で、これにより給水や下水処理のほか、浄水場浄化センターの整備や水道管、下水道管の整備などを行います。

主な事業内容は次の通りです。

### ●水道事業会計

●配水管整備事業／4億3094万円。

水道水の安定供給のため、水道管の計画的な整備を行うとともに、幹線となる水道管の耐震化工事を

行います。

●浄水施設整備事業／1億44万円。水道水の品質をより高めるために浄水場のろ過池濁度計の設置などを行います。

●配水施設整備事業／4977万円。

### ●下水道事業会計

●雨水管渠整備事業／3億6531万円。

浸水対策とともに災害に強い施設整備を進めるため、大麻地区と工栄町地区の下水道幹線を整備します。

●汚水管渠整備事業／1億5327万円。

●浄化センター整備事業／3億7100万円

施設の更新計画に基づいて、散気装置機械設備・電気設備の更新などを行います。

●ポンプ場整備事業／1億5000万円。

大麻中継ポンプ場の電気設備の更新などを行います。

## 地震災害対策マニュアル作りに 下水道事故想定訓練



昨年11月19日に行われた下水道事故想定訓練の様子

震災などの万が一の災害に備え、市では、被害状況の把握と迅速な復旧を図るための上下水道施設の地下埋設データや図面などのコンピュータでの一元化（マッピングシステム）、非常時にすばやく対処できるよう被災時の人員配置や情報収集、応急対応などの手法を定めた「地震災害対策マニュアル」を作成しています。

また、江別管工事業協同組合や各市町村との連携を推し進めるとともに、北海道地方下水道協会など、関連する分野との協力体制も強化します。

これらのことを実際にどの程度対応できるのか、昨年11月19日、萌えぎ野東で、地元ひまわり自治会の協力を得て、下水道事故を想

定した訓練を初めて行いました。

この訓練では、災害で下水道管が詰まったことを想定し、下水道管の洗浄、カメラ調査、緊急工事を実施しました。今後は、これらのデータを基に問題点などを洗い出し、災害や事故のマニュアル作りに利用することとしています。

### 水道施設・下水道の施設見学会

### 施設見学会

水道施設・下水道施設のバス見学会を行います。1日約2万トンの水が漁川ダムからどのようにして江別にやってくるのか、また私たちが使った水はどのように下水処理されるのかを見学してみませんか。

●日時／6月23日(木)8時15分～15時30分。時間は、集合（バス乗車）場所により多少異なります。

●集合場所／市役所大麻出張所、市役所、市水道庁舎（集合には、なるべく公共交通機関をご利用ください。なお、水道庁舎には駐車できません）。

●見学先／漁川ダム（恵庭）、漁川浄水場（恵庭）、浄化センター（江別）。



昨年の施設見学会（漁川ダムにて）

●定員／80人。

●参加料／無料。各自、昼食を用意してください。公園で昼食を取る予定のため敷物を持参すると便利です。車内での飲物は用意しません。

●申込／6月1日(水)～10日(金)の間に電話で水道部総務課（☎385・1213または☎385・1214）へ。

住所、氏名、電話番号、希望の集合（乗車）場所をお聞きます（集合場所は、後日調整する場合があります）。

●先着

なお、団体での申し込みはご遠慮ください。

## 久慈市と釜石市へ支援活動



未曾有の被害をもたらした東日本大震災に対し、江別市では消防や医療その他で、支援活動を行っています。水道部としても上下水道の関係についての支援活動を行いました。

支援活動は、北海道の要請を受け、北海道、旭川市、函館市、小樽市、室蘭市、石狩市との1道6市による総勢16人の班編成で岩手県久慈市にて活動を行いました。

江別市からは、下水道施設関係

職員3人が3月23日(水)から3月31日(木)までの9日間、活動に従事しました。

久慈市の被災状況は死者2人、

行方不明者2人、国家石油備蓄基地が大破するなど、港地区には大きな被害があったものの、市役所のある街中にはほとんど被害がみられない状況でした。

支援内容は主に、設備などの被

害調査で、下水道施設が地震と津波によって被害を被った可能性がある管路やマンホールの損傷、緊急対応の必要の有無を調査しました。その他、通常の維持管理上で問題となる不明水浸入や、軽微な詰まりについても22か所発見し、調査内容を久慈市へ引き継ぎました。

さらに、4月1日から10日まで、

水道の通水および漏水調査のため、職員3人と、江別管工事業協同組合の職員3人の計6人が宮城県石巻市へ出動しました。

災害支援活動中、強い余震に襲われることもありましたが、無事任務を終了することができました。

水道部は、この災害を教訓としてこれからも災害に強いライフラインを目指していきます。

### 水道今昔 ⑤

## 10立方メートル300円 高いか安い

昭和31年5月31日、紆余曲折はあったものの、どうにかこうにか上水道工事に着手。

この年に「江別市上水道使用条例」を制定し、水道料金などを定めるのでした。

水道事業は多くの利用者に支えられて成立する事業で、この水道料金は、法律で定められているものではなく、かかった経費を使った人たちの割り勘。利用者の理解をいただかないと成立しない。また、使う水源によっても浄水の料金は大きく変わりますが、江別市は千歳川を水源とすることから、浄水の経費も上流地帯から見ると割高となるのはやむを得ない状況でした。

その結果、決められた料金は、専用給水栓1本の1か月の基本



着々と進む上江別浄水場建設工事

の物価水準からすると決して安い料金とは言えないが、井戸枯れの頻発などで、水道が切望されていたことが伺えるのでした。

さらに用途が2つになると、専用給水栓が1本であってもそれぞれで基本料金を必要とし、2世帯で使用するときもそれぞれで基本料金が必要でした。

このほか、これとは別にメーター使用料も必要で、1個1月につき給水管の口径により、30円、400円必要でした。

ここまでは、通常の使った分のいわば割り勘でしたが、個別の住宅への給水装置の引き込みは各々の世帯が負担。

この負担額が水道普及の分かれ道。この年に、水道利用予定者のアンケート調査を行ったところ、上水道の設置を希望するものは1166戸で68.76%という数字だったのでした。

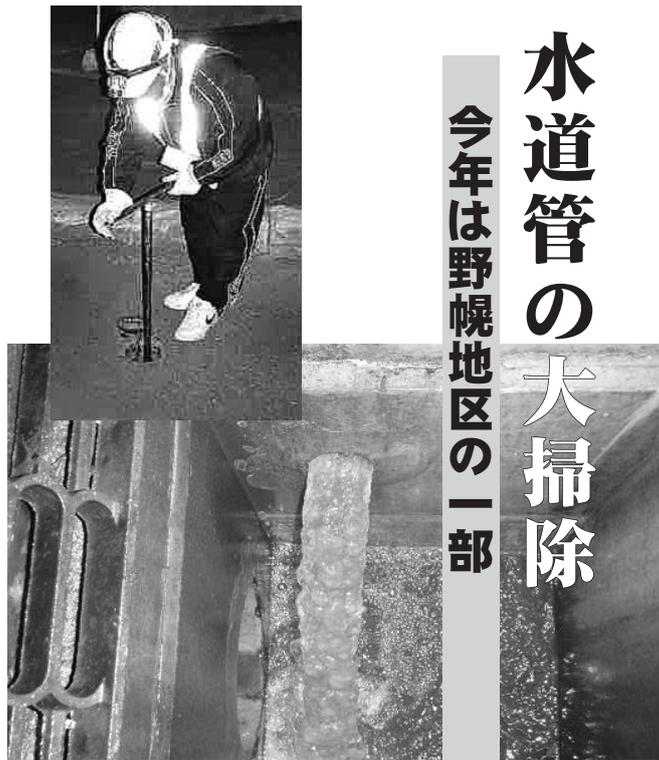
(資料：江別水道史・市政だより)

使用料は、家事用で1戸当たり10立方メートルまでで300円、以降1立方メートル増えるごとに30円。営業用は20立方メートルまでで800円、1立方メートル増えるごとに40円と決まっていた。

現在の家庭用8立方メートルまで1050円から見ると、当時

## 水道管の大掃除

### 今年度は野幌地区の一部



行料金を維持するため、使用実績をもとにした見込水量（認定水量）で3か月間料金を毎月いただく、4か月ごとの検針で料金を精算しています。

冬期間の積雪により、屋外の地下式水道メータの検針ができないご家庭や事業所は、認定水量で料金をいただく期間が通常よりさらに4か月長くなっています。

このため、家族数が増減したり融雪槽に水道水を使用したりするなど、使用状況の変動により、認

定水量と実際の使用水量との間に差が生じ、精算月（検針する月）の料金が前月の料金に比べ、一時的に多くなったり、反対に料金をお返ししたりする場合があります。

認定水量は概算ですので、出産や進学などによる使用人数の変化や、長期不在などで使用水量の変動が見込まれるときには、ご連絡ください。

☎ 385・4987  
**【詳細】** 営業センター料金担当

きれいな水道水をお使いいただくため、毎年、計画的に水道管の大掃除を行っています。

水道水の赤水やにごり水の原因の一つは、「水道管の水あか」です。この水あかを取り除くため、水道管内に大量の水道水を一気に流し、管内部に付着している水あかを取り除きます。

この水道管洗浄作業は、市内を8つの区域に分けて8年周期で作業を実施しており、今年度の対象地区は次のとおりです。

#### ◎対象地区

野幌美幸町、野幌屯田町、野幌寿町、野幌住吉町、野幌代々木町、野幌末広町、野幌松並町、野幌町、新栄台、中央町の一部、元野幌の一部。

#### ◎作業期間と時間

6月中旬～7月中旬の午後11時～翌朝5時30分。

なお、詳細は関係自治会から各ご家庭に配布されるチラシのほか、当日は広報車でもお知らせします。

また、作業中は一時的に断水・水圧低下・にごり水などが発生することもありますので、対象地区の方は、作業当日にあらかじめ必要な飲み水などをくみ置きしてご用意ください。

☎ 383・2439  
**【詳細】** 水道整備課維持管理係

### 冬季の認定料金を精算します

水道料金・下水道使用料は、現

#### ■地区別検針日程

検針する月	地区
4、8、12月	大麻全域、文京台
5、9、1月	条丁目、緑町、萩ヶ岡、王子、一番町、弥生町、工栄町、東光町、上江別、上江別東町、上江別西町、上江別南町、ゆめみ野南町、ゆめみ野東町、江別太、萌えぎ野西、萌えぎ野中央、萌えぎ野東、豊幌、豊幌花園町、豊幌美咲町、豊幌はみんぐ町、角山、元野幌、東野幌、西野幌、高砂町
6、10、2月	野幌松並町、野幌末広町、野幌住吉町、野幌代々木町、元江別、若草町、元町、牧場町、元江別本町、見晴台、対雁、元野幌の一部、中央町、野幌寿町、野幌屯田町、野幌美幸町、新栄台、文京台東町、文京台南町、文京台緑町、向ヶ丘、幸町、錦町、いずみ野
7、11、3月	野幌町、美原、篠津、中島、八幡、野幌東町、東野幌町、東野幌本町、朝日町、あけぼの町、野幌松並町の一部、野幌末広町の一部、野幌代々木町の一部、東野幌の一部、錦町の一部、緑ヶ丘、西野幌の一部、あさひが丘、野幌若葉町

※積雪期間は検診可能な家庭や事業所のみとなります。

### 水道料金のお支払いは 便利な口座振替で

水道料金のお支払いには、便利な口座振替をおすすめします。  
 留守がちのご家庭やお忙しい方などには、大変便利です。



手続きは、お取引のある金融機関の窓口で「領収書」か「水道料金のお知らせ」をご持参ください。振替日は毎月25日です。

●取扱金融機関 銀行・信用金庫・農協・信用組合・ゆうちょ銀行・郵便局。

なお、経営の効率化と環境問題の配慮から、領収書の送付について省略する取組みを実施しています。領収書の不要の方は、営業センターへ電話でご連絡ください。

☎ 385-1215  
**【詳細】** 営業センター収納担当